

DEL 16 SEPTIEMBRE  
AL 2 NOVIEMBRE

*The Hole 2*

NOVIEMBRE

*Medea* / *De Carmen a Francisquita*

*Madame Buttherfly* / *Buena Gente*

*Foot Ball* / *Ligeros de Equipaje*

DICIEMBRE

*La Casa de Bernarda Alba*

*La Puerta de al Lado* / *César & Cleopatra*

Avance de  
programación  
2016

*La Mov* *COMPAÑÍA DE DANZA - B Vocal - Distancia siete minutos - Iba en Serio -*  
*La Plaza del Diamante - Atchúuss!!! - El Alcalde de Zalamea*

## LESTGO COMPANY

# The Hole 2

Una creación de LESTGO, escrita por Alex O'Dogherty

**THE HOLE 2** es una mezcla de circo, *burlesque*, teatro, sensualidad, música, humor y mucho canalleo. El espectáculo es una fusión de un género muy nuestro que ha proporcionado muchas noches antológicas: *La Revista. THE HOLE 2* bebe de los espectáculos de variedades que trajeron diversión y entretenimiento al público de nuestro país en otras épocas difíciles. ¿Quién no recuerda a *La Alegres Chicas de Colsada*, o el *Teatro Chino de Manolita Chen*, o por qué no la famosa revista de *Quique Camoiras* o la siempre divertida revista de *Lina Morgan*?

El cabaret berlínés de la anterior propuesta en *THE HOLE 1*, se transforma ahora en un espectáculo único y contemporáneo, creando así la revista del siglo XXI. Una propuesta que conserva lo mejor y más transgresor de aquellos días y lo mezcla con lo mejor del cabaret, el circo moderno, el *freak show* y las variedades de nuestra época.

### Dirección artística

Víctor Conde

### Composición y dirección musical

Marc Álvarez

Todo un *show* donde algunos de los mejores artistas nacionales e internacionales, que conjugan diferentes disciplinas en escena, se dan cita en **THE HOLE 2**, en el que la música es una parte fundamental del espectáculo. Músicos en directo, cantantes y temas originales, conforman la banda sonora de este espectáculo.

Si no pudiste disfrutar de la primera parte de *THE HOLE...* no te preocupes: no hace falta que hayas visto la primera parte para que puedas, perfectamente, seguir el hilo de la segunda con la diversión, la risa y la excitación aseguradas. Y... si te gustó el primer agujero... prueba con el segundo. Dos horas y cuarenta y cinco minutos de espectáculo con excitantes y espectaculares números, en los que el público es parte activa de este divertido *show*.



# THE HOLE 2

EL AGUJERO

## LESTGO COMPANY

# *The Hole 2*

Una creación de LESTGO, escrita por Alex O'Dogherty

### Reparto

Alex O'Doherty / Canco Rodriguez / Edu Soto  
Vinila Von Bismark / Marchu Lorente  
Marta Ribera  
Álvaro Ramirez Moya  
Nick Beyeler  
Sergio Blanco  
Víctor Massán  
Belinda Henríquez  
Marilén Ribot Estelrich  
Gustavo Sartori  
TRÍO SUNRISE  
Alejandro Rossi  
Ricardo Rossi

### Músicos

Chus Herrera **Percusión**  
Angie Lofer **Teclado y regiduría musical**  
Carmen Miño **Bajo**  
Jordi Pinyol **Guitarra**

### Ficha técnica

Letrista Ferrán González  
Escenografía Miguel Brayda  
Vestuario Nicolás Vaudelet  
Coreografía Amaya Galeote  
Iluminación Juanjo Llorens  
Sonido David Castelló (PROYECTARTE)  
Maquillaje Kley Kafe  
Número de magia Jorge Blass  
Números de *clown* Gabriel Chamé Buendía  
Fotografía Javier Naval

THE



## FEST. INT. TEATRO CLÁSICO MÉRIDA - PENTACIÓN ESPECTÁCULOS

# Medea

de Eurípides, Séneca y Apolonio de Rodas, sobre una dramaturgia de Vicente Molina Foix

La figura de **Medea** representa la desmesura en los sentimientos de amor y desamor. Ante una capacidad para amar sin límites, con entrega absoluta a *Jasón*, tal vez como consecuencia de sus desvelos, manifiesta su odio absoluto y sin medida, hasta las últimas consecuencias. Su carácter hace que actúe de una forma energética y voluntaria, renunciando a su existencia anterior por emprender una nueva vida junto a su amado. Por todo ello, **Medea**, llega a nosotros convertida en un mito, el mito del desequilibrio. El personaje existe en un mundo primitivo donde se hacen las grandes respuestas a preguntas todavía no formuladas; ese mundo en el que el ser humano vive entre sus instintos y sus pasiones siguiendo el ciclo natural: nacer, engendrar y morir. Un mundo que cree y se sustenta en rituales, la mayoría de ellos sangrientos, que suplen la ausencia del pensamiento, amparan al miedo que produce el desconocimiento y la ignorancia sobre tantos y tantos porqué.

### Dirección

José Carlos Plaza

### Reparto

Ana Belén - Adolfo Fernández -  
Consuelo Trujillo - Luis Rallo -  
Poika Matute - Alberto Berza -  
Olga Rodríguez - Leticia Etala -  
Horacio Colomé

### Ficha técnica

Escenografía Francisco Leal  
Vestuario Pedro Moreno  
Iluminación Toño Camacho  
Música original Mariano Díaz  
Fotografía David Ruano

El mundo de **Medea**, es un mundo oscuro, esotérico, mágico, donde la sangre es el elemento generador de vida; un ciclo vital que permite que la sangre derramada por jóvenes, sirva a la tierra de alimento regenerador, de la que manarán nuevos frutos que alimentarán a otros jóvenes, para de esta manera, cumplir su ciclo vital, y en ese ciclo **Medea** es la auténtica hechicera, el sumo sacerdote oficial de este mundo oscuro que es la Colquida.

Todo comienza cuando **Medea** conoce que va ser abandonada por *Jasón*, el cuál le había prometido matrimonio ante el altar de *Hécate*, y además había formado con ella una familia, en cuyo seno habían concebido dos hijos. Al llegar a Corinto, *Jasón* se prenda de *Glauce*, hija del Rey *Creonte*, y decide romper el compromiso que le unía a **Medea**, con quien hasta entonces, había llevado una vida errante.



## ÓPERA ARAGÓN

# *De Carmen a Francisquita*

*LA LÍRICA CON OJOS DE MUJER*

### Solistas

Sonia Munck

Soprano

Cristina Faus

Mezzosoprano

### Pianista

Miguel Huertas

La Asociación Aragonesa de la Ópera (ÓPERA ARAGÓN), prosigue en su iniciativa por acercar la lírica al público zaragozano con un nuevo espectáculo de producción propia, esta vez bajo el título **De Carmen a Francisquita, la Lírica con ojos de mujer**. Y es que son muchos los grandes personajes femeninos de la ópera y la zarzuela: *de Carmen a Francisquita*, pasando por *Turandot*, *Manon*, *Violeta*, *Dolores*, *Mimi* o *Lulú*, entre otras muchas, amantes y seductoras, luchadoras y víctimas...

Hay toda una óptica femenina en torno a la historia de estos dos géneros musicales que nos proponemos ofrecer, en un espectáculo dramatizado y con dos voces de primer nivel: la de la soprano **Sonia Munck** y la de la mezzo **Cristina Faus**. Juntas nos presentan un sorprendente recorrido por la presencia femenina en la historia de la lírica, compuesto por arias, romanzas, dúos de ópera y zarzuela...

de carmen  
a francisquista

la lírica con ojos de mujer



## ÓPERA 2001

# Madame Butterfly

Ópera en tres actos de Giacomo Puccini

Libreto de Giuseppe Giacosa y Luigi Illica

Estrenada el 17 de febrero de 1904 en el Teatro La Scala de Milán

**Dirección Musical** Martín Mázik

**Solista y Orquesta Sinfónica** Ópera 2001 Coros de Hirosaki (Japón)

Con esta ópera, Puccini inició su primera incursión en mundos más exóticos para la ópera como era el Lejano Oriente y que seguiría más tarde con *Turandot*. No hay que olvidar *Fanciulla*, que compuso y situó en el lejano Oeste (California) durante la fiebre del oro. Ambienta a finales del siglo XIX en Nagasaki, **Madame Butterfly**, fue un auténtico fracaso en su estreno por lo que fue modificada posteriormente. Reestrenada tres meses más tarde en Brescia, obtuvo un éxito sin precedentes que le acompaña en la actualidad. Se considera una de las óperas del repertorio operístico más representadas, después de *La Bohème* y *Tosca*.

Un oficial de la armada estadounidense, llamado *B.F. Pinkerton* alquila una casa sobre una colina en Nagasaki (Japón) para él y su novia, la joven apodada **Butterfly**, que en realidad se llama *Cio-Cio San*. Consigue casarse con la joven muchacha; para ella es un casamiento de por vida, pero para el *Sr. Pinkerton* sólo se trata de una aventura fuera de su país. Él pretende, en

**Dirección Escénica** Roberta Mattelli

**Dirección Coro** Yuko Otani

**Dirección Artística** Luis Miguel Láinz

**Reparto** Hiroko Morita **Soprano**-David Baños/Juan Carlos Valls/Andrés Feramendi **Tenor**-Qin Du **Mezzo-soprano**-Giulio Boschetti/Javier Galán/Paolo Ruggiero **Barítono**-Dimitar Dimitrov **Tenor**-Nikolay Bachev **Barítono**-Tihomir Androlov **Barítono**-Eva Martinengo **Soprano**

### Ficha Técnica

**Escenografía** Alfredo Troisi-**Vestuario** Sartoria Arrigo (Milano)

**Pelucas** Mario Audello (Torino)-**Atrezzo** Barbaro (Firenze)

secreto, divorciarse de ella una vez que encuentre una esposa americana adecuada, pues las leyes de divorcio en Japón son muy liberales. La boda tiene lugar en la casa, y **Butterfly** está tan emocionada por casarse con un norteamericano que se convierte secretamente del budismo al catolicismo. Su tío *Bonzo*, un monje budista, descubre la conversión, por lo que maldice a la joven y ordena a todos los invitados que se vayan, renegando de ella. **Butterfly** y *Pinkerton* se casan a pesar de todo y tienen su primera y apasionada noche de amor. Al poco tiempo, *Pinkerton* marcha a Estados Unidos por tres años y desaparece de la vida de *Cio-Cio-San*. Ella continúa esperándole durante todo el tiempo, rechazando diversas propuestas de un joven japonés que la pretende. Ella concibe un hijo de *Pinkerton* al que llama "*Trouble*".

*Pinkerton* regresa a Japón acompañado por su nueva esposa norteamericana y allí se entera de que *Cio-Cio-San* tiene un hijo suyo. **Madame Butterfly**, presa de un enorme dolor, se suicida.



**SOM PRODUCE - VACA ESTUDIO -  
MILONGA PRODUCCIONES*****Buena Gente***

de David Lindsay-Abaire en versión de David Serrano

**Dirección**

David serrano

**Reparto**

Verónica Forqué  
Juan Fernández  
Pilar Castro  
Susi Sánchez  
Diego Paris

**Ficha técnica**

Escenografía  
Ricardo Martín Cuerda  
Vestuario  
Beatriz San Juan  
Iluminación  
Felipe Ramos  
Peluquería  
Antonio Panizza  
Fotografía  
Javier Naval

Escrita por el ganador del Premio Pulitzer David Lindsay-Abaire, **Buena Gente** es una de las obras más premiadas y aclamadas por crítica y público en Broadway, donde ganó un Premio Tony a la mejor interpretación femenina y fue nominada a la mejor obra del año. En España y de la mano de **Verónica Forqué**, esta comedia, llena de emoción y sensibilidad, explora los desafíos, lealtades y deseos que una persona adulta debe afrontar, para no bajar los brazos en la búsqueda de una nueva oportunidad para su vida. **Verónica Forqué** es *Margarita*, una mujer de casi sesenta años, madre soltera de una chica discapacitada de cuarenta, cuyos únicos respiros que le da la vida, son los ratos que

pasa en el bingo merendando con sus amigas. El problema es que ni siquiera sabe si va a poder seguir yendo allí por las tardes, porque acaba de ser despedida, y sabe que no hay muchas ofertas de trabajo para una mujer de su edad y sin estudios.

La llegada de *Raúl*, un amor de adolescencia, le cambia la vida. Cuarenta años después, aquél joven muchacho ahora es un prestigioso médico que vive y disfruta de una posición acomodada y de los placeres de la vida. Quizá, por primera vez en mucho tiempo, *Margarita* ha tenido un verdadero golpe de suerte.



## GELABERT-AZZOPARDI Compañía de Danza

# Foot Ball

Espectáculo creado sobre una idea de Cesc Gelabert

El fútbol y la danza se fusionan en un espectáculo diferente. Las potentes imágenes proyectadas del juego de los mejores futbolistas del F.C. Barcelona se combinan con la coreografía diseñada por Cesc Gelabert para la COMPAÑÍA GELABERT-AZZOPARDI, convirtiendo **Foot Ball** en un dinámico y ágil espectáculo en el que, curiosamente, la emoción viene de la mano tanto de futbolistas como de bailarines.

El fútbol y la danza deben resolver el problema que implica ser bípedos y poder acoplarse al movimiento continuo de una pelota sobre un terreno de juego, y la libertad que requiere el movimiento y la música. Messi, posiblemente el mejor jugador del mundo, es como si no fuera bípedo, siempre tiene el balón al lado del pie, sea cual sea el laberinto del juego y la velocidad de la pelota. Tanto el futbolista como el bailarín tienen que poder trasladar el peso sobre un pie para tratar de tener libertad con el otro, bien para

### Coreografía y dirección

Cesc Gelabert

### Bailarines

Daniel Corrales - Lluc Fruitós

Cesc Gelabert - Virginia Gimeno

Anna Hierro - Lorena Nogal

Luis Pedraza - Alberto Pineda

### Ficha técnica

Música original Borja Ramos

Vestuario Lydia Azzopardi

Iluminación Conxita Pons

Cesc Gelabert

Audiovisual Jordi Morató

Cesc Gelabert

chutar o para expresarse con la pierna como si fuera un brazo, ampliando con ello, las posibilidades expresivas. Cuando Iniesta recoge una pelota y la encara para crear una jugada, parece tener un pie como una mano y una visión casi estereoscópica. Cuando la bailarina Slvie Guillem hace un *développé* parece que la pierna le habla. Futbolistas y bailarines tienen que hacer complejas operaciones psicofísicas para resolver, en instantes, situaciones físicas, mentales y emocionales difíciles y virtuosas.

El gran trabajo videográfico que proyecta imágenes de los mejores futbolistas de F.C. Barcelona en plena acción y otras grabadas de los bailarines, crean una yuxtaposición a los movimientos en directo de los intérpretes. La banda sonora original del espectáculo, también ha sabido escuchar las vibraciones musicales ocultas del fútbol, sus ritmos y sus emociones.



## PRODUCCIONES VIRIDIANA

*Ligeros de Equipaje**Crónica de la retirada*

de Jesús Arbués Biec

**Ligeros de Equipaje** pretende, con una historia de ficción creada con multitud de crónicas y testimonios reales, recuperar la verdadera historia de cientos de miles de personas. Una historia casi olvidada, perdida en el tiempo.

No es una obra sobre la Guerra Civil, sino un trabajo que trata sobre el olvido, el pasado, la ausencia, la muerte, la vida... y del hombre, capaz de lo mejor y lo peor.

En aquél éxodo del gélido invierno de 1939, había restos del ejército republicano, pero también población civil, muchas mujeres y niños. La mayoría iban a pie. Los caminos estaban colapsados; 30.000 personas

**Dirección**

Jesús Arbués

**Reparto**Javier García  
Pedro Rebollo**Ficha técnica**

Espacio sonoro

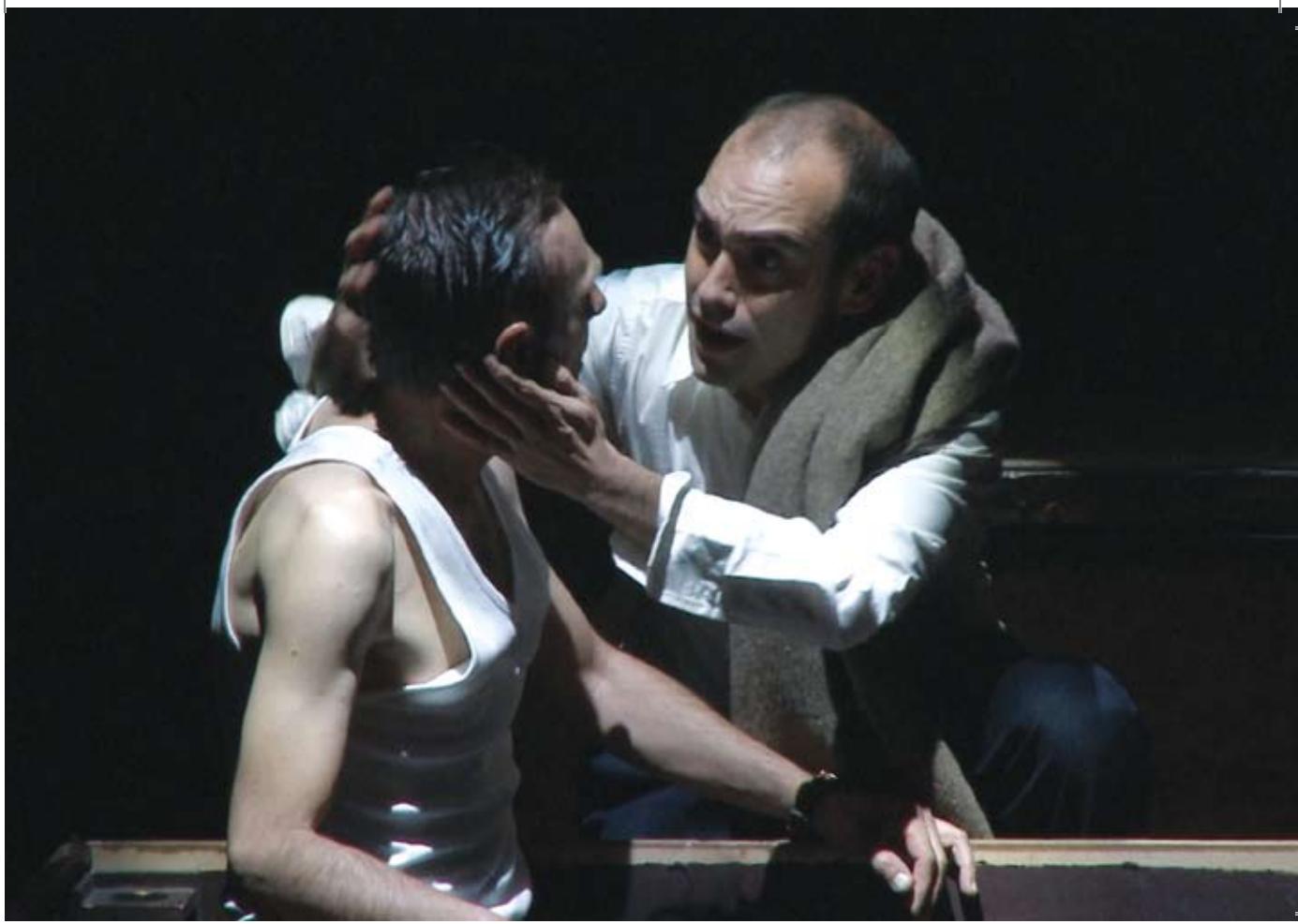
Juanjo Javierre

**Vestuario**Laura de la Fuente  
Iluminación

al día cruzando la frontera. El sur de Francia no estaba preparado para una "invasión" de ese calibre; ni lo esperaban, ni fueron capaces de preverlo. En aquel momento, vivían en el sur de Francia 250.000 personas. Los españoles fueron despojados de todo en la frontera y muchos no volvieron nunca. Algunos murieron de frío, otros por los bombardeos o en los campos de concentración franceses.

*En 1939 casi medio millón de personas cruzaron a través de los Pirineos, la frontera francesa.*

*Una historia de ficción, basada en cientos de historias reales.*



**FACTORY PRODUCCIONES  
SANTIAGO MELÉNDEZ*****La Casa de  
Bernarda Alba***

de Federico García Lorca

Dirección Santiago Meléndez

Considerada como la obra dramática más madura de Lorca, **La Casa de Bernarda Alba** data de 1936, año clave tanto para el autor granadino como para la historia de nuestro país. Tuvo que esperar varias décadas antes de poder representarse en los escenarios españoles.

La luz y el espacio sonoro se presentan como elementos fundamentales; un decorado casi desnudo representando la aridez y la descomposición de un mundo que se resquebraja, pero sobre todo, **La Casa de Bernarda Alba** es un trabajo de actrices, de miradas, silencios y tiempos suspendidos.

**Reparto**

María José Moreno  
Rosa Lasierra  
Ana García  
Inma Oliver  
Irene Alquézar  
Gema Cruz  
Minerva Arbués  
Pilar Doce  
Yolanda Blanco  
María José Pardo  
Virginia Tafalla

**Ficha técnica**

Espacio escénico  
Santiago Meléndez  
Vestuario  
Miguel Angel Vozmediano  
Iluminación  
Fernando Medel  
Música y espacio sonoro  
Gustavo Jiménez  
Fotografía  
Gabriel Latorre (Galagar)

He querido confiar la obra al trabajo de un amplio reparto, mostrando los miedos, las dudas, los rencores y las miserias de una familia en la que luchan la tradición y un ambiente opresivo, lleno de recelos e insatisfacciones contra nuevos vientos de lucha y rebeldía.

Mi gratitud a todo el equipo que ha hecho posible esta *Bernarda* en tiempos duros, difíciles y que ha sido afrontado con una gran ilusión y un entusiasmo emocionantes.

Finalmente, dedicarlo a Pilar, Pilar Molinero. Va por ti. Siempre irá por ti.



**BARCO PIRATA PRODUCCIONES TEATRALES -  
PRNES. TEATRALES CONTEMPORÁNEAS*****La Puerta de al Lado***

de Fabrice Roger Lacan

sobre una adaptación de Sergio Peris-Mencheta

**Dirección**

Sergio Peris-Mencheta

**Reparto**

Alicia Borrachero

Ginés García Millán

**Ficha técnica**

Escenografía

Elisa Sanz

Vestuario

Elisa Sanz

Iluminación

Juan Gómez Cornejo

Música original

Litus

Dos vecinos puerta con puerta, solteros, en plena crisis de los cuarenta como miles de urbanitas perdidos en una ciudad cualquiera. Ambos se detestan cordialmente. Ella, es una psicóloga, poco, o casi nada dada a lo social y de mente cuadriculada; él, es jefe de marketing de una empresa de yogures, seductor irresistible, fiestero y de espíritu rotundamente hedonista. Élla, una toca pelotas insoportable; él, encantado todos los días de haberse conocido. Todo les separa y como es de esperar, todo les va a acercar.

En sus momentos de ocio se sumergen en internet donde exploran sus posibilidades de encontrar su media naranja. Ambos comparten descanso

sillo en la misma planta y están en las antípodas de ser algo más que distantes vecinos. Sin embargo, algo nos dice, desde el principio, que están hechos el uno para el otro.

**La Puerta de al Lado**, escrita por Fabrice Roger Lacan, nieto del famoso psicoanalista francés Jacques Lacan, es una comedia alegre, sentimental y tremadamente divertida; exquisitamente dialogada, que retrata la falta de conexión real que existe en la actual sociedad virtual, en la que un mundo cada vez más digitalizado impide la verdadera interrelación personal. Una comedia que ha sido todo un éxito de público y crítica en Francia.



**FEST. INT. TEATRO CLÁSICO MÉRIDA -  
PENTACIÓN ESPECTÁCULOS*****César & Cleopatra***

sobre una dramaturgia de Emilio Hernández

**César & Cleopatra**, la erótica del poder, el poder de la erótica.

En el limbo de la eternidad **César & Cleopatra**, dos de los mayores hitos del poder y la seducción, de la erótica del poder y del poder de la erótica, se reencuentran en 2015. Dos amantes, dos cómplices, dos aliados, dos formas de ejercer el poder, como hombre y como mujer, se enfrentan o se suman. Desde su perspectiva de hoy recuerdan, ironizan y debaten sobre lo que vivieron y lo que han visto suceder en el mundo desde aquel lejano día de su muerte. Unas veces rescatan lo que en sus bocas pusieron los poetas, y otras vuelan en libertad por situaciones que la Historia ha relatado con mayor o menor verdad. En sus recuerdos se ven a sí mismos en su momento real vivido hace más de dos mil años.

**Dirección**

Magüi Mira

**Reparto**

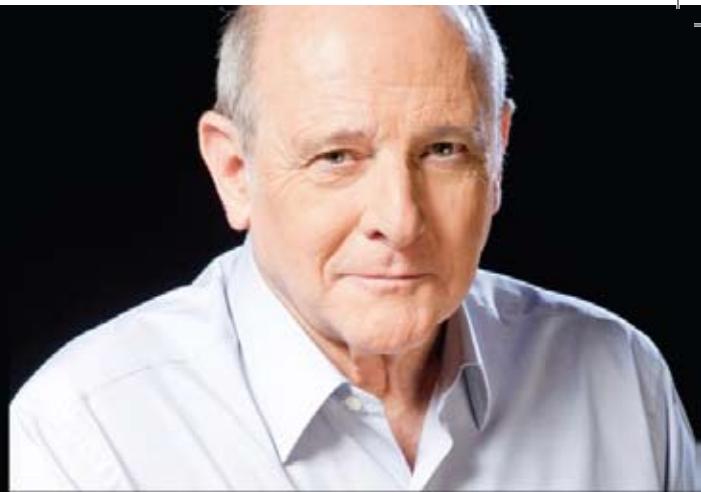
Angela Molina  
Emilio Gutiérrez Caba  
Lucía Jiménez  
Marcial Álvarez

**Ficha técnica**

Espacio escénico  
Magüi Mira  
Vestuario y atrezzo  
Juan Sebastian  
Iluminación  
José Manuel Guerra  
Música  
David San José  
Coreografía  
Nuria Castejón

Dos Césares, el eterno y el real, y dos Cleopatras, la eterna y la real, se entregan a un apasionante juego, a un combate a cuatro, donde lo que fue, lo que pudo ser y no fue, lo que hubieran hecho de volver a vivir y lo que de ninguna manera quisieran repetir genera un conflicto lleno de humor y emoción. Los cuatro recorren desiertos, palacios, ríos y mares transportándonos mágicamente en sus divinas alas. Una propuesta bella y salvaje, divertida y dramática. La música, la danza y la luz sirven de armas y de artes a cuatro grandes actores que van a hacer gozar y pensar al espectador con el más puro teatro...

Magüi Mira



# *Avance de Programación*



**DANZA OTRA ESCENA ●**

**LA MOV Compañía de Danza**

*Cuento de Navidad*

Coreografía y Dirección **Víctor Jiménez**

Bailarines María Sordo - Elena Gil - Mattia Furlan - Arturo Naranjo -  
Laura López - Lucía Muñoz - Oier López - Vicente Ochoa



**MÚSICA OTRA ESCENA** ●

## **B VOCAL**

### Intérpretes

Alberto Marco - Fermín Polo - Carlos Marco - Augusto González -  
Juan Luis García



## **TITZINA TEATRE**

### *Distancia Siete Minutos*

Dirección Diego Lorca - Pako Merino

Intérpretes Diego Lorca - Pako Merino



**LABORATORIO DE LA VOZ PRODUCCIONES**  
*Iba en Serio*

Dirección Juan Carlos Rubio

Intérpretes Jorge Javier Vázquez - Kiti Mánver



**TEATRO ESPAÑOL**  
*La Plaza del Diamante*

Dirección Joan Ollé

Intérpretes Lolita Flores



**PENTACIÓN ESPECTÁCULOS - LÁZARO -  
FOCUS - ARIANNE 59  
Atchúusss!!!**

Dirección **Carles Alfaro**

Intérpretes **Fernando Tejero - Malena Alterio - Ernesto Alterio -  
Enric Benavent - Adriana Ozores**



**COMPAÑÍA NACIONAL DE TEATRO CLÁSICO  
*El Alcalde de Zalamea***

Dirección **Helena Pimenta**

Intérpretes **Carmelo Gómez - Rafa Castejón - Jesús Noguero -  
Joaquín Notario - Clara Sanchís - Óscar Zafra - David Lorente -  
Álvaro de Juan - Rafa Enríquez**

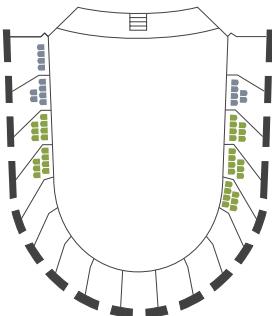
## Zonas del **Teatro Principal**

- ESPECTÁCULO PRECIO A
- ESPECTÁCULO PRECIO B
- ESPECTÁCULO PRECIO C
- ESPECTÁCULO PRECIO D
- ESPECTÁCULO PRECIO E
- ESPECTÁCULO PRECIO F

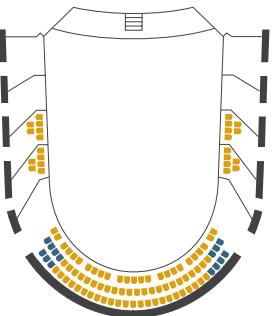
PLANTA BAJA



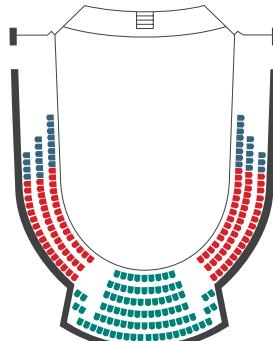
PLANTA PRIMERA



PLANTA TERCERA



PLANTA CUARTA



PLANTA SEGUNDA

